

An ònders schualjor ist noch za vòngen u' ver de insertn schualer

De schual va Vlarotz hòt haier 31 studentn

En ma'ta as kimm de schual va Vlarotz, abia òlla de schualn va de inser Provinz, tuat bider au. Ont abia òlla, de kinder van Tol aa barn u'vòngen a nais schualjor. De schual va Vlarotz ist oàn van sitzn van Schualnstitut Pergine 1 as hòt drinn de sèlln va Schandurschl ont va Kaneitsch aa, de Don Milani va Persn, de earsteschual va Madran, de sèll va Zivignac ont de mittlschual "Ciro Andreatta" bo as gea' òlla de studentn as garift hom de earsteschual. S schualjor as kimm, en de earsteschual va Vlarotz bèrn aribarn 31 kinder: sima sai' en earste klasse, viara en zbaite, vinva en dritte, sima en viarte ont òchta en vinte klasse. De sèlln as hom garift de vinve klasse ont as haier sai' en mittlschual sai' secksa. En de schual va Vlarotz kimm aa versichert s lear van bersntolerisch ont being en sèll, òll jor kemmen enviretrong projekt ont òrbetn as hom za tea' pet de inser sproch. Oàn van ziln va de schual ist de mearsprocheket. Dòs bill song as de kinder hom de meglecht za learnen mearer sprochen: balsch ont bersntolerisch ont dòra taitsch ont english. S taitsch, as ist de sproch as kimm derkennt van gasetz ver de inser gamoa'schòft, kimm galert pet en Clil. Dòs bill song as de sproch kimm praucht abia a mittl ver za learnen òndra dinger, zan

paispil geografi oder gschicht oder matemati. Ont de bersntoler sproch? Òll boch hòt s a stunn va bersntolerisch ont en mita nomitto hòt bèrn as sai' stunn va òrbet bou learnt man enterressanta dinger ont bou as kimp praucht s bersntolerisch aa. Ober en de schual va Vlarotz kemmen organisiart aa kursn ver de sèlln as belln learnen s bersntolerisch. Haier, de 10 trèffen barn se hòltn òll pfinsta va um òchta ont a hòlts finz um zeichena ont a hòlts zobenz. De toalnemmer kemmen abia òlbe toalt en drai gruppn. Der earste ist ver de sèlln as mòchen de earstn trittn en de inser sproch ont s ist der grupp as hòt òlbe mearer toalnemmer ont de mearestn sai' vremen. Der ònder grupp enveze ist gamòcht va lait as hom schoa' de earstn kursn gamòcht oder as homeppes en familia galeart. En dritte kurs sai' drinn lait as s bersntolerisch ist de muatersproch ont as belln se lai verpersern oder learnen schraim. Ver de sèlln as sai' enterressant za mòchen de kursn, mu men se se innschraim finz as de 29 van oi mu'net en kanzlaioim van Schualnstitut ka Persn as ist offet òll to va um zeichena de vria finz za mitto.

LORENZA GROFF



PALAI Zuazoln en de hòndler ont en de hòntbèrker

De Gamo' va Palai hòt garo ausgaleik as de sai' internetsait an òllgamo' bando ver za gem aus zuazoln en de ditte ont en de hòntbèrker ver za trong envire de òrbet no en òlls sèll as ist passiant pet de kronket van Covid 19. Petn DPCM van 24 van leistagest 2020, der stòt hòt gem en de gamoa'n zuazoln za meing prauchen ver za gem a hònt en de kloa'n ditte ont de hòntbèrker as probleme gahòp hom no en lockdown van Covid 19. Der bando ist en internet ont sai' drau de titln as kemmen verlòngen ont òlla de dokumentn as meing praucht. De ditte meing kriang a zuazol finz as 2.400 euro. De vrong miasn ogem kemmen vour de 6 van schanmikeal pet de pec oder derèckt trong en gamoa'omt.

PROVINZ Zuazol ver maierler

De provinz hòt ausgaleik an bando ver za gem aus zuazoln en òlla de privatn as mòchen bider au de maierler van acker. Zbischn de 9 ont de 21 quadratmeter kriakt men a zuazol va 1500 euro ont no de 21 meter, 3.500 euro. Òlla de informazionen sai' as de sait http://www.urbanistica.provincia.tn.it/fondo_paesaggio/-privati/pagina123.html

Il pellegrinaggio di settembre a Baisnstoa'

Una lunga preghiera, a piedi, da Fierozzo/Vlarotz a Pietralba

De gea' òlbe vort um zboa, zboa ont a hòlts, de nòcht van dritte sònta van leistagest. De earstn enbiarn se van Buner, an tritt no en ònder keing Palai. Semm, asn plòtz van Lenzar, sai' de palaier, de schandurschler ont òlla de òndern as bòrtn sa. Ont va semm, òlla zòmm, anau, keing en Sattelenjoch. Ont dòra, ano, keing Kagnu', za ròstn a bea'ne ont za trinkn an guatn kafè ka de Agnese. Ont dòra kearn se um ont bider anau finz kan Passo Cadin. Va semm, ano keing Molina, ont dòra anau, finz asn St. Luga bo as se hòltn se au za vormesn. Ont dòra bider vort: Kaltenprunn, der Bletterpòch, Lèrch, Peterspèrg ont dena, zobenz, Baisnstoa'. An lònge be, gamòcht pet glam ont vrait. S sai' laischiar sèsk kilometre ont za vuas praucht men ungefer vivzen stunn. De arivarn mia ka Baisnstoa', ober vroa za sai' guat gaben za riven haier aa der doi pellegrinaggio. Dòra, no de paicht gea' sa za mess. A toal hòltn se au finz der to derno, de òndern kemmen bider zaruck hoam. En sunta kemmen de familie, de vrait' ont òlla zòmm geat men za mess. Ont dòra geat men bider hoam, vroa za hom gameicht mòchen haier aa der doi roas va gapett ont glam.

Tra poco più di una settimana la nostra comunità rinnoverà l'antica tradizione della Domenica della Madonna Addolorata: il pellegrinaggio a piedi da Fierozzo fino a Baisnstoa'. Una tradizione, il pellegrinaggio di settembre a Pietralba/Weissenstein, un tempo in uso in molte vallate del Trentino che portava i fedeli a compiere un viaggio di molti chilometri, e a volte anche di più giorni, per far visita ad uno dei più importanti santuari della regione. La nostra comunità ha sempre celebrato questo rito in occasione dell'Addolorata, la terza domenica di settembre. Era un viaggio lungo e faticoso che, tra andata e ritorno, durava più giornate. Con il passar del tempo, qui come altrove, il pellegrinaggio a piedi ha subito un inesorabile declino per cui, nei decenni passati il viaggio in automobile aveva sostituito sempre di più il pellegrinaggio a piedi. Ma, come spesso accade, un percorso che sembra inesorabile in un attimo si interrompe. Era il 1986 e oramai del pellegrinaggio a piedi si conservava solo il ricordo. Due fedeli, Mario Pompermaier e Pietro Moltrer, entrambi di Fierozzo, decisero quasi in sordina di avviarsi a piedi, ripercorrendo la stessa via fatta più volte in gioventù. L'anno successivo un gruppo di cinque giovani li seguì. L'anno successivo si aggregarono ancora altre persone. Nel 1989 in occasione della visita di papa Wotila il pellegrinaggio ebbe luogo eccezionalmente nel mese di luglio, con una grande adesione. E via così, di anno in anno, il gruppo si consolidò fino a rinsaldare la tradizione e farla diventare un appuntamento ormai irrinunciabile. Da sempre ci si reca al Santuario in occasione della Madonna Addolorata. Si parte prima dell'alba del sabato da Fierozzo/Vlarotz e ci si incammina verso Palù/Palai. Da qui di risale lo Jergereck verso il Sattelenjoch/ Passo Cagnon, ad un'altitudine di più di 2000 metri. Una parte dei pellegrini scende e arriva verso le 5 del mattino presso la malga Cagnon di Sopra dove si fa visita ad Agnese



Jobstraibizer per un buon caffè ristoratore e da qui sale poi verso il Passo Cadin. Chi invece non si sente di affrontare la discesa e una nuova salita prosegue in quota verso Passo Cadin. Da qui i pellegrini scendono lungo la valle in direzione di Molina di Fiemme. Dopo una breve sosta lungo la strada, presso il Santuario della Madonna dei Boscaioli, arrivano a Molina e da qui, su verso la Predaia, Aguai e arrivano finalmente verso mezzogiorno a San Lugano, dove sostano per il pranzo. Di seguito proseguono verso Fontanefredde/Kaltenbrunn e, imboccata la strada forestale attraversano il Bletterpach per arrivare a Lerch e da qui, attraversando i boschi di larice di Monte San Pietro/ Petersberg, verso sera giungono infine al Santuario. Dopo la confessione i fedeli assistono alla Santa Messa. Dopodiché una parte fa ritorno in Valle con le famiglie. Gli altri si fermano invece fino al giorno successivo quando, insieme a familiari e conoscenti giunti in automobile, assistono alla Santa Messa ed eventualmente alla processione pomeridiana. Prima di sera infine fanno tutti ritorno a casa anche se c'è chi, in alcune occasioni, ha compiuto a piedi anche il percorso di ritorno.

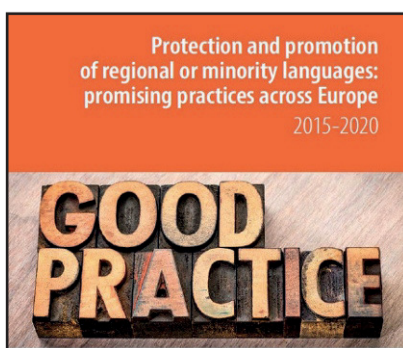
LORENZA GROFF

“Buone pratiche” tra le minoranze linguistiche

Una nuova pubblicazione del Consiglio d'Europa raccoglie efficaci iniziative degli Stati membri nella promozione e tutela delle comunità di minoranze linguistiche

Der Rot van Europa, as balsch “Consiglio d'Europa” ist an internasionaln omt gamòcht en 1949 ka Strasburgo as hòt drinn 47 stòttn mittoal as trong envire projekt ont òrbetn ver de demokrazi, de rècht van lait ont de identitet va de Europa. Der doi omt hòt garo gadrukt a puach as hoast “Protection and promotion of regional or minority languages: promising practices

across Europe 2015-2020” as laik zòmm strumentn ont mittln ver za meing schitzn ont bèrt gem en de sprochminderhaitn en Europa. De sprochen as kemmen praucht en Europa sai' vil ont a toal, iberhaup de sèlln as kemmen klòfft van kloa'na grupp, a'ne projekt as tea' nen hèlven, mechtn ausstèrm en kurza zait. Meing en sèll en de leistn jarder



laischiar iberòll sai' enviretrong kemmen projekt ver za schitzn sa ont de mearestn van doin projekt hom mittrong guata resultatn. Ober der problem ist as vil van doin projekt kemmen praucht lai van kloa'na grupp ont sai' nanket kennt van òndra gamoa'schòtn bavai de sai' nèt guat za aribarn iber de grenzn. Being en sèll, za trong aus ont lònge bissn bos as tea' de òndern

gamoaschòft, ist kemmen gadrukt s doi puach. Abia as ber hom schoa' tsòck, s laik zòmm guata mittln ont projekt ver za schitzn de lokaln sprochen. S puach ist en englesch tschrim. De sèlln as sai' enterressant mein gea' as de internetsait van Consiglio d'Europa ont nemmen aro der file oder vrong s puach as de adress docequest@coe.int. (Va de internetsait: Council of Europe)